

Esprit Zintegrowany



Esprit łączy nowoczesną skandynawską stylistykę z wyjątkowym komfortem klasy wyższej. Dzięki podgrzewanej podwójnej podłodze z zabezpieczoną przed mrozem instalacją wodną ten odporny na warunki zimowe samochód może służyć swoim właścicielom przez cały rok. Podwójna podłoga wysokości 26 cm zapewnia dodatkowy praktyczny luk bagażowy.

Dane techniczne w skrócie

Długość całkowita ok.	779 cm
Szerokość całkowita ok.	232 cm
Wysokość całkowita ok.	298 cm
Wysokość wnętrza w przestrzeni mieszkalnej ok.	205 cm

Wartości maksymalne częściowo nie są możliwe we wszystkich modelach lub tylko w połączeniu z określonymi opcjami.

Tapicerka

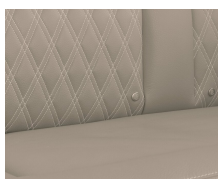


+ Tapicerka Kari



+ Tapicerka Nubia

○



+ Tapicerka ze skóry naturalnej Rubino ○



+ Skóra naturalna Individual ○

Elementy dekoracyjne z drewna

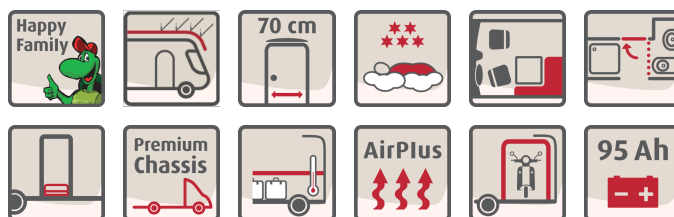


+ Elementy dekoracyjne z drewna Noce Nagano

○ dostępne opcjonalnie

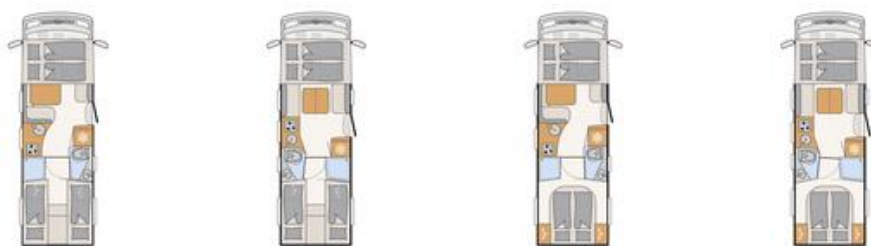
Najważniejsze

- + Silnik Multijet o mocy 180 KM (136 kW), 8-stopniowa automatyczna skrzynia biegów z hydrokinetycznym sprzęgłem, automatyczna klimatyzacja, wielofunkcyjna kierownica obszyta skórą i dużo więcej.
- + Idealne właściwości jezdne: niska rama Premium obniżona o 145 mm i maksymalna dopuszczalna masa całkowita 4,5 t
- + Absolutna odporność na warunki zimowe dzięki ogrzewanej podwójnej podłodze z instalacją chronioną przed mrozem
- + Technologia zabudowy Lifetime Plus obejmująca całkowicie zabezpieczone przed biokorozją, trwałe ścianki
- + Przestronny garaż w tylnej części z drzwiami z obu stron, możliwe obciążenie 250 kg, antypoślizgowa podłoga, pokrycie z włókniiny, szyny do mocowania, oświetlenie, obsługa jedną ręką i dwupunktowe zamykanie
- + Kuchnia dla smakoszy: kuchenka 3-palnikowa, głębokie szuflady z miękkim domykaniem (soft close) i centralnym zamkiem, deska do krojenia, szuflada typu cargo itd.
- + Duże, wygodne łóżko podnoszone o powierzchni 200 x 150 cm, wysokiej jakości materac z zimnej pianki i stelaż z listew drewnianych. Obsługiwane elektrycznie



Esprit Zintegrowany

Dane techniczne



Esprit Zintegrowany		I 7150-2 EB	I 7150-2 EBL	I 7150-2 DBM	I 7150-2 DBL
Podwozie standardowe		Fiat Ducato Maxi AL-KO Low Platform	Fiat Ducato Maxi AL-KO Low Platform	Fiat Ducato Maxi AL-KO Low Platform	Fiat Ducato Maxi AL-KO Low Platform
Norma emisji spalin		Euro VI-E	Euro VI-E	Euro VI-E	Euro VI-E
Długość całkowita ok.	cm	779	779	779	779
Szerokość całkowita ok.	cm	232	232	232	232
Wysokość całkowita ok.	cm	298 ¹⁾	298 ¹⁾	298 ¹⁾	298 ¹⁾
Wysokość wnętrza w przestrzeni mieszkalnej ok.	cm	205	205	205	205
Maksymalna masa ciągnięta hamowana / niehamowana	kg	1750 / 750	1750 / 750	1750 / 750	1750 / 750
Rozstaw osi ok.	mm	4500	4500	4500	4500
Wymiary łózka w przedniej części dł. x szer. ok.	cm	200 x 150	200 x 150	200 x 150	200 x 150
Wymiary łózka w środkowej części dł. x szer. ok.	cm	206 x 123 - 88 ○		206 x 123 - 88 ○	
Wymiary łózka w tylnej części dł. x szer. ok.	cm	215 x 80 / 220 x 80 / 210 x 200 - 193	215 x 80 / 220 x 80 / 210 x 200 - 193	200 x 160	200 x 160
Miejsca do spania standardowe / maks.		4 / 5 ○	4	4 / 5 ○	4
Podstawowa jednostka napędowa		180 Multijet 3 Power	180 Multijet 3 Power	180 Multijet 3 Power	180 Multijet 3 Power
kW (KM)		132 (180)	132 (180)	132 (180)	132 (180)
Masa pojazdu gotowego do jazdy (+/-5%)*	kg	3450 (3278 do 3623)*	3530 (3354 do 3707)*	3450 (3278 do 3623)*	3480 (3306 do 3654)*
Masa podana przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego*	kg	447	377	447	427
Technicznie dopuszczalna masa maksymalna*		4250	4250	4250	4250



W przypadku podanej masy pojazdu gotowego do jazdy chodzi o określoną w procedurze homologacji typu wartość domyślną. Ze względu na tolerancje produkcyjne zważona w rzeczywistości masa pojazdu gotowego do jazdy może różnić się od podanej wyżej wartości. Odchylenia w zakresie do $\pm 5\%$ masy pojazdu gotowego do jazdy są prawnie dozwolone i możliwe. Dopuszczalny zakres w kilogramach został podany w nawiasach za masą pojazdu gotowego do jazdy. W przypadku wymiarów podanych przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Celem ograniczenia wyposażenia opcjonalnego jest zapewnienie, aby min. masa użyteczna, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na bagaż i zamontowane później akcesoria, w dostarczonych przez Dethleffs pojazdach była również rzeczywiście dostępna do obciążenia. Rzeczywistą masę pojazdu

można ustalić fabrycznie dopiero podczas ważenia na końcu linii produkcyjnej. Jeżeli w wyjątkowym przypadku ważenie wykáže, że rzeczywista możliwość obciążenia mimo ograniczenia wyposażenia opcjonalnego przekracza w górę min. masę użyteczną z powodu dopuszczalnego odchylenia masy, przed dostarczeniem sprawdzimy pojazd wspólnie z Państwem dystrybutorem i Państwem, czy np. zwiększyć technicznie dopuszczalną maksymalną masę pojazdu, zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć wyposażenie opcjonalne. Technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu oraz technicznie dopuszczalna maksymalna masa na oś nie mogą zostać przekroczone. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy oraz konfiguracji pojazdu zawiera ustęp Informacje prawne. Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

Esprit Zintegrowany

Dane techniczne



Esprit Zintegrowany	I 7150-2 EB	I 7150-2 EBL	I 7150-2 DBM	I 7150-2 DBL
kg				
Dozwolone miejsca siedzące (w tym kierowca)*	4 - 5 ○	4	4 - 5 ○	4
Pojemność lodówki (w tym zamrażalnika) ok.	136 (23) / 177 (35) ○	136 (23) / 177 (35) ○	136 (23) / 177 (35) ○	136 (23) / 177 (35) ○
Zbiornik na ścieki ok.	156	156	156	156
Całkowita pojemność zbiornika na świeżą wodę / pojemność zbiornika na świeżą wodę przy napełnieniu do jazdy	166 / 20	166 / 20	166 / 20	166 / 20
Wymiary w świetle drzwi garażowych / klapy garażowej po lewej str. (szer. x wys.)	100 x 80 ○ / 100 x 110	100 x 80 ○ / 100 x 110	100 x 105	100 x 105
Wymiary w świetle drzwi garażowych / klapy garażowej po prawej str. (szer. x wys.)	100 x 80 ○ / 100 x 110	100 x 80 ○ / 100 x 110	100 x 105	100 x 105

○ opcja dodatkowa — niedostępne ● wyposażenie seryjne ◆ konieczne △ nieznanne w momencie publikacji



* INFO

W przypadku podanej masy pojazdu gotowego do jazdy chodzi o określoną w procedurze homologacji typu wartość domyślną. Ze względu na tolerancje produkcyjne zważona w rzeczywistości masa pojazdu gotowego do jazdy może różnić się od podanej wyżej wartości. Odchylenia w zakresie do $\pm 5\%$ masy pojazdu gotowego do jazdy są prawnie dozwolone i możliwe. Dopuszczalny zakres w kilogramach został podany w nawiasach za masą pojazdu gotowego do jazdy. W przypadku wymiarów podanych przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Celem ograniczenia wyposażenia opcjonalnego jest zapewnienie, aby min. masa użyteczna, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na bagaż i zamontowane później akcesoria, w dostarczonych przez Dethleffs pojazdach była również rzeczywiście dostępna do obciążenia. Rzeczywistą masę pojazdu

można ustalić fabrycznie dopiero podczas ważenia na końcu linii produkcyjnej. Jeżeli w wyjątkowym przypadku ważenie wykaże, że rzeczywista możliwość obciążenia mimo ograniczenia wyposażenia opcjonalnego przekracza w górę min. masę użyteczną z powodu dopuszczalnego odchylenia masy, przed dostarczeniem sprawdzimy pojazd wspólnie z Państwem dystrybutorem i Państwem, czy np. zwiększyć technicznie dopuszczalną maksymalną masę pojazdu, zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć wyposażenie opcjonalne. Technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu oraz technicznie dopuszczalna maksymalna masa na oś nie mogą zostać przekroczone. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy oraz konfiguracji pojazdu zawiera ustęp Informacje prawne. Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

Wyposażenie seryjne

I 7150-2 EB	I 7150-2 EBL	I 7150-2 DBM	I 7150-2 DBL
-------------	--------------	--------------	--------------

Podwozie Fiat			
Felga aluminiowa Fiat 16 cali	●	●	●
Fiat Ducato Maxi ALKO niska rama, poszerzony rozstaw kół tylnej osi (4250 kg) Multijet 180 (2,2 l / 132 kW / 180 KM) Heavy Duty, 8-biegowa automatyczna skrzynia biegów z hydrokinetycznym sprzęgłem	●	●	●
Wyposażenie podwozia Fiat			
ABS (układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania) / EBD (elektroniczny rozdział siły hamowania)	●	●	●
Automatyczna klimatyzacja w kabinie kierowcy, cyfrowy prędkościomierz z wyświetlaczem 7" i bezprzewodowa ładowarka do telefonów w konsoli środkowej	●	●	●
Czujnik zajęcia fotela kierowcy i pasażera	●	●	●
Deska rozdzielcza z elementami z aluminium	●	●	●
Dodatkowa krata chroniąca chłodnicę z przodu pojazdu	●	●	●
ESP z ASR, Traction Plus, Hill Holder i Hill Descent Control	●	●	●
Fotele lotnicze: zintegrowane zagłówki, obrotowe, regulacja wysokości i nachylenia, z dwoma wyściełanymi podłokietnikami	●	●	●
Immobilizer	●	●	●
Kierownica obszyta skórą i drążek zmiany biegów z mieszkem ze skóry	●	●	●
Kierownica z elementami sterowniczymi	●	●	●
Napęd przedni	●	●	●
Ochrona przed niepożądanymi spojrzami na szybie przedniej, pozioma z regulacją wysokości oraz boczne zaciemniające rolety plisowane zapewniające najlepszą izolację	●	●	●
Odporne na wibracje, elektrycznie regulowane i ogrzewane lusterka zewnętrzne nawiązujące do wyglądu lusterek autokarowych (dwuczęściowe)	●	●	●
Opony zimowe M+S Camping (z symbolem płatka śniegu)	●	●	●
Poduszka powietrzna kierowcy i pasażera	●	●	●
System automatycznego hamowania po kolizji	●	●	●
System przeciwdziałający skutkom bocznego wiatru	●	●	●
System stabilizacji toru jazdy przyczepy	●	●	●
Tempomat	●	●	●
Uchwyt na kubki pośrodku deski rozdzielczej	●	●	●
Zbiornik na olej napędowy 90 l ze zbiornikiem AdBlue o poj. 19 l	●	●	●
Zestaw awaryjny Fix&Go	●	●	●
Wyposażenie zewnętrzne			
Dach GFK	●	●	●
Dostęp do pomieszczenia mieszkalnego poprzez wygodny obniżony próg	●	●	●
Dostęp do pomieszczenia mieszkalnego poprzez wygodny, szeroki, elektryczny stopień wejściowy	●	●	●
Drzwi do kabiny kierowcy z lewej strony	●	●	●
Drzwi do pomieszczenia mieszkalnego o szer. 70 cm z oknem i roletą zaciemniającą	●	●	●
Drzwi wejściowe z moskitierą	●	●	●
Elektryczne domykanie drzwi do pomieszczenia mieszkalnego	●	●	●
Garaż w tylnej części: dwoje drzwi garażowych, obsługa jedną ręką, obniżony tył (250 kg), ogrzewanie, listwy do mocowania, oświetlenie LED na całej szerokości, gniazdo 230 V, antypoślizgowa wykładzina podłogowa GFK, ściany pokryte włókniną	●	●	●
Grubość podłogi: 43 mm, grubość ścianek bocznych: 34 mm, grubość dachu: 35 mm	●	●	●
Okna ramowe z podwójnymi szybami, z roletami zaciemniającymi i moskitierami	●	●	●
Okno w sypialni po prawej i lewej stronie	●	●	●
Oprawa światła tylnych Dethleffs Eksklusiv z lampami tylnymi LED ShapeLine, z trzecim światłem stop zintegrowanym z tylnym spojlerem i cofniętą tylną ścianą	●	●	●
Panoramiczna pokrywa dachowa 40 x 40 cm z moskitierą i roletą zaciemniającą nad łóżkiem podnoszonym	●	●	●
Podwójna podłoga, częściowo z możliwością załadunku przez całą szerokość pojazdu	●	●	●
Pokrywa dachowa 40 x 40 cm nad kanapą	●	●	●
Technologia zabudowy LifeTime Plus: odporna na biokorozję konstrukcja zabudowy bez wstawek z drewna, izolacja XPS – płyta podłogowa i dach obłożone GFK	●	●	●
Ściany boczne i ściana tylna z aluminiowej blachy gładkiej	●	●	●
Stylistyka zewnętrzna			
Zewnętrzny kolor zabudowy White	●	●	●
Stylistyka wnętrza			

Wyposażenie seryjne

	I 7150-2 EB	I 7150-2 EBL	I 7150-2 DBM	I 7150-2 DBL
Elementy dekoracyjne z drewna Noce Nagano	●	●	●	●
Tapicerka Kari	●	●	●	●
Tekstylia				
Łóżka tylne z ergonomicznymi stelażami z listew drewnianych i materacami 7-strefowymi Premium o grubości 150 mm z materiału regulującego temperaturę	●	●	●	●
Warianty mebli				
Ciąg zabudowy dachowej w tylnej części	●	●	—	—
Drewniane drzwi przesuwne o wysokości pomieszczenia, do oddzielenia sypialni	●	●	●	●
Fronty szafek podsufitowych z łagodnym domykaniem (softclose)	●	●	●	●
Możliwość rozbudowy łóżek pojedynczych do łóżka podwójnego	●	●	—	—
Pomieszczenie mieszkalne bez stopni	●	●	●	●
Szafa na ubrania z lewej i prawej strony łóżka 160 x 200 cm	●	●	●	●
Szafka na buty przy wejściu	●	●	●	●
Wentylacja z tyłu zabudowy dachowej AirPlus zapobiegająca powstawaniu skroplin	●	●	●	●
Wygodna kanapa w kształcie litery „L” z wolnostojącą, stałą nogą do stołu	—	●	—	●
Wygodna kanapa w kształcie litery „L” z wolnostojącą, stałą nogą do stołu i 2 zintegrowanymi 3-punktowymi pasami	●	—	●	—
Łóżka pojedyncze zamontowane wysoko ze stopniami zapewniającymi wygodny dostęp	●	●	—	—
Łóżko podnoszone elektrycznie w kabinie kierowcy	●	●	●	●
Łóżko podwójne zamontowane wysoko	—	—	●	●
Kuchnia				
Kuchnia dla smakoszy: kuchenka 3-palnikowa, głębokie szuflady z miękkim domykaniem (soft close), deska do krojenia, szuflada typu cargo, kosz na śmieci i centralny zamek	●	●	●	●
Lodówka na wysokość pomieszczenia, z osobnym zamrażalnikiem i automatycznym systemem wyboru źródła zasilania (AES) (136 l)	●	●	●	●
Łazienka				
Konsola prysznicowa w kolorze czarnym i akcesoria łazienkowe	●	●	●	●
Mata do brodzika	●	—	●	—
Mata do brodzika	—	●	—	●
Obszerna łazienka z osobnym prysznicem i toaletą, drzwi otwierające się do pomieszczenia mieszkalnego	●	●	●	●
Okno w łazience	●	●	●	●
Wyposażenie obejmujące szafki, półki, wieszaki, duże lustra i armaturę prysznicową z regulacją wysokości	●	●	●	●
Ogrzewanie				
Cyfrowy panel sterowniczy do ogrzewania gorącym powietrzem	●	●	●	●
Gazowe ogrzewanie gorącym powietrzem 6 kW z bojlerem ciepłej wody	●	●	●	●
Ogrzewanie w kanapie zapewniające optymalną dystrybucję ciepła, zamontowane	●	●	●	●
Instalacja elektryczna				
Akumulator głębokiego rozładowania AGM, 95 Ah	●	●	●	●
Automatyczny system dołączania / odłączania akumulatora rozruchowego, akumulatora głębokiego rozładowania oraz lodówki	●	●	●	●
Baldachim z reflektorami nad drzwiami wejściowymi	●	●	●	●
Elektroblok ze zintegrowaną ochroną przed przepięciami i osobnym wyłącznikiem różnicowoprądowym	●	●	●	●
Lampa w przystawce namiotowej 12 V	●	●	●	●
Liczba gniazdek 1x 12 V, 7x 230 V, 2x USB	●	●	●	●
Oświetlenie LED w całym pojeździe	●	●	●	●
Pokładowy panel sterowniczy Luxus	●	●	●	●
Zaopatrzenie w wodę				
Wyłącznik pompy wodnej	●	●	●	●
Zespół pomp ciśnieniowych	●	●	●	●
Zaopatrzenie w gaz				
Szafka na butle gazowe (2x 11 kg) z ułatwionym dostępem	●	●	●	●

PAKIETY ESPRIT ZINTEGROWANY

	Pakiet	Pakiet Dual Battery System 1 (7488)	Pakiet Dual Battery System 2 (7489)
Victron PowerAssist i PowerControl		x	x
Elektroblok EBL 102		x	x
Panel sterowniczy Victron nad drzwiami wejściowymi		x	x
Victron Energy MultiPlus falownik/ladowarka 1600 W/70 A		x	
Akumulator litowy 168 Ah		x	
Victron Energy MultiPlus falownik/ladowarka 3000 W/120 A			x
Akumulator litowy 336 Ah			x
Dodatkowa masa (kg)		63	113

Pakiet podróży (14584)

Przygotowanie do montażu systemu radiowego z pakietem nagłośnieniowym w kabinie kierowcy
 Antena radiowa DAB+, zamontowana na dachu
 Panoramiczna pokrywa dachowa 75 x 105 cm w pomieszczeniu mieszkalnym
 Light Moments: pośrednie oświetlenie wnętrza nad szafkami podsufitowymi
 Wsporniki (2 szt.) do dobudówki z tyłu
 Elektryczna roleta szyby przedniej
 Automatyczne przełączanie butli gazowych z czujnikiem zderzeniowym, EisEx i filtrem gazu
 Okap (wyciąg powietrza) z zaworem zwrotnym
 Zintegrowana jednosoczewkowa kamera cofania
 Centralny zamek w drzwiach kabiny kierowcy i pomieszczenia mieszkalnego oraz drzwiach garażowych

Dodatkowa masa (kg)

48.5

Light Moments (11137)

Light Moments: podświetlany uchwyt wejściowy
 Light Moments: oświetlenie pośrednie w łazience z podświetlaną konsolą prysznicową
 Light Moments: podświetlenie cokołu w całym pojeździe
 Light Moments: ciągły baldachim z oświetleniem pośrednim
 Light Moments: podświetlana ściana kuchenna
 Light Moments: pośrednie regulowane oświetlenie ścian

Dodatkowa masa (kg)

11

Esprit GT (14585)

Światła mijania LED
 Boczne osłony przeciwsłoneczne w postaci rolet po stronie kierowcy i pasażera
 Panoramiczna pokrywa dachowa 70 x 50 cm w sypialni
 Stylistyka wnętrza GT z rozszerzoną ścianą kuchenną
 Stylistyka zewnętrzna GT Advance (oprawa świateł tylnych z czarnym dyfuzorem, front typu integra lakierowany częściowo w kolorze czarnym, osłona chłodnicy z chromowaną listwą, skid plate w kolorze czerwonym)
 Charakterystyczna wysoka oprawa świateł tylnych Dethleffs Exklusiv z lampami tylnymi LED ShapeLine, z trzecim światłem stop zintegrowanym z tylnym spojlerem i cofniętą tylną ścianą

Dodatkowa masa (kg)

15.7



Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym

przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne.

Zestaw przygotowawczy (11350)

Przygotowanie do montażu instalacji solarnej
Przygotowanie do montażu klimatyzacji dachowej
Przygotowanie do montażu zestawu do odbioru telewizji satelitarnej
Przygotowanie do montażu pierwszej kamery cofania
Przygotowanie do montażu drugiej kamery cofania

Dodatkowa masa (kg)

7.6

△ nieznane w momencie publikacji



Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym

przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne.

Wyposażenie opcjonalne*

Zawarte w pakiecie	Dodatkowa masa (kg)	Kod	I 7150-2 EB	I 7150-2 EBL	I 7150-2 DBM	I 7150-2 DBL
--------------------	---------------------	-----	-------------	--------------	--------------	--------------

Zwiększenie technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej						
Zwiększenie technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej do 4500 kg	—	0	1585	○	○	○
Wyposażenie podwozia Fiat						
Dodatkowe miejsce siedzące ⁹⁾	—	17	435	○	—	○
Elektryczna roleta szyby przedniej	TR-P	7	1782	○	○	○
Hak holowniczy (w przypadku jazdy z przyczepą uwzględnić DMC zespołu)	—	30	273	○	○	○
Hydrauliczne podpory z funkcją automatycznego wyrównywania poziomu i funkcją ważenia	—	70	9663	○	○	○
Lotniczy fotel pneumatyczny marki SKA	—	20	7505	○	○	○
Podgrzewanie siedzeń i wentylacja siedziska ^{15) 16)}	—	0	11147	○	○	○
Wzmocnione sprężyny śrubowe przedniej osi	—	3.75	1889	○	○	○
Światła mijania LED	GT	0.5	7152	○	○	○
Wyposażenie zewnętrzne						
Markiza kasetowa Omnistor 5,0 m (ręczna)	—	40	697	○	○	○
Panoramiczna pokrywa dachowa 75 x 105 cm w pomieszczeniu mieszkalnym	TR-P	16.5	849	○	○	○
Uchwyt na 3 rowery (montaż z tyłu)	—	10.5	938	○	○	○
Uchwyt na rowery opuszczany (3 szyny)	—	20.7	7482	○	○	○
Stylistyka wnętrza						
Skóra naturalna Individual ^{15) 17)}	—	0	9785	○	○	○
Tapicerka Nubia	—	0	10442	○	○	○
Tapicerka ze skóry naturalnej Rubino ¹⁵⁾	—	0	10443	○	○	○
Tekstylia						
Dywan obrębiony, swobodnie leżący	—	8.2	851	○	—	—
Dywan obrębiony, swobodnie leżący	—	10.7	851	—	—	○
Dywan obrębiony, swobodnie leżący	—	10	851	—	○	—
Dywan obrębiony, swobodnie leżący	—	9.7	851	—	—	○
Warianty mebli						
Możliwość rozbudowy kanapy w poprzek, z opuszczaną nogą do stołu	—	15.3	1944	○	—	○
System mocowania fotelików dziecięcych Isofix na trzecim i czwartym miejscu siedzącym ustawionym w kierunku jazdy	—	4	8125	○	—	○
Zabudowa dachowa w kabinie kierowcy zamiast łóżka podnoszonego	—	-40	679	○	○	○
Łóżka pojedyncze niskie zapewniające wygodny dostęp i dużą ilość miejsca nad głową	—	20.5	510	○	○	—
Kuchnia						
Lodówka (177 l), drzwi otwierane obustronnie, ze zintegrowanym piekarnikiem	—	16	290	○	○	○
Okap (wyciąg powietrza) z zaworem zwrotnym	TR-P	1.5	344	○	○	○
Zimowa osłona kratki wentylacyjnych lodówki	—	0.3	282	○	○	○
Łazienka						
Toaleta ceramiczna ¹⁸⁾	—	9.1	7243	○	○	○
Toaleta ceramiczna z rozdrabniaczem i zbiornikiem na fekalia 107 l	—	44	1625	○	○	○
Multimedia						
Automatyczny zestaw do odbioru telewizji satelitarnej 85 Twin	—	16	1637	○	○	○
Dodatkowy płaski ekran 22" z uchwytem do płaskiego ekranu	—	5.5	7490+1809	○	○	○
Druga kamera cofania w oprawie świateł tylnych	—	1	11541	○	○	○



Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego.

Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne. W przypadku zwiększenia technicznie dopuszczalnej maksymalnej masy zwiększa się podana przez producenta masa wyposażenia opcjonalnego. Zwiększenie masy wynika z wyższej masy użytecznej z powodu alternatywnego podwozia. Od tego należy odjąć zwiększoną masę własną alternatywnego podwozia oraz w szczególności ciężar ewentualnie koniecznych cięższych wariantów silnika (np. 180 KM). Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obowiązkowych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

Wyposażenie opcjonalne^{*}

	Zawarte w pakiecie	Dodatkowa masa (kg)	Kod	I 7150-2 EB	I 7150-2 EBL	I 7150-2 DBM	I 7150-2 DBL
Kamera Top View HD 360° ^{19) 20)}	—	4.5	7173	○	○	○	○
Pakiet nagłośnieniowy do pomieszczenia mieszkalnego ⁶⁾	—	9	9964	○	○	○	○
Płaski ekran 22" z uchwytem do płaskiego ekranu	—	5.2	1799+325	○	○	○	○
System nawigacyjny Dethleff's z DAB+, Truck Navigation, z możliwością bezprzewodowego połączenia poprzez Apple CarPlay oraz Android Auto ⁶⁾	—	3.65	9582	○	○	○	○
Telewizor smart 32" z uchwytem do płaskiego ekranu	—	10	9807+325	○	○	○	○
Uchwyt do płaskiego ekranu	—	2	325	○	○	○	○
Ogrzewanie							
Gazowe ogrzewanie gorącym powietrzem 6 kW z grzałką elektryczną 1,8 kW i bojlerem ciepłej wody z cyfrowym panelem sterowniczym	—	1	330	○	○	○	○
Ogrzewanie ciepłą wodą z bojlerem ciepłej wody, automatycznym zaworem spustowym, zaworem odcinającym dla sypialni i cyfrowym panelem sterowniczym	—	40	761	○	○	○	○
Wykładzina w kabinie kierowcy, podgrzewana ciepłą wodą ¹³⁾	—	3.5	6709	○	○	○	○
Wymiennik ciepła do ogrzewania ciepłą wodą ¹³⁾	—	7.5	565	○	○	○	○
Klimatyzacja							
Klimatyzacja dachowa	—	38.5	609	○	○	○	○
Instalacja elektryczna							
Instalacja solarna 100 W	—	12.6	922	○	○	○	○
Zaopatrzenie w wodę							
Prysznic zewnętrzny, zainstalowany w garażu w tylnej części (ciepła/zimna woda)	—	2.4	1574	○	○	○	○
Zaopatrzenie w gaz							
Automatyczne przełączanie butli gazowych z czujnikiem zderzeniowym, EisEx i filtrem gazu	TR-P	2.5	1577	○	○	○	○
Zewnętrzne gniazdo gazowe, ciśnienie gazu 30 mbar	—	1.3	878	○	○	○	○
Bezpieczeństwo							
Alarm (w drzwiach z centralnym zamkiem)	—	0.5	322	○	○	○	○
Gaśnica 2 kg	—	4	1878	○	○	○	○
Sejf	—	4.7	323	○	○	○	○
Pakiety							
Esprit GT	—	15.7	14585	○	○	○	○
Light Moments	—	11	11137	○	○	○	○
Pakiet Dual Battery System 1 ⁷⁾	—	63	7488	○	○	○	○
Pakiet Dual Battery System 2 ⁷⁾	—	113	7489	○	○	○	○
Pakiet podróżny	—	48.5	14584	○	○	○	○
Zestaw przygotowawczy	—	7.6	11350	○	○	○	○
Inne							
Dokumenty rejestracyjne	—	0	15152	◆	◆	◆	◆

○ opcja dodatkowa — niedostępne ● wyposażenie seryjne ◆ konieczne ▲ nieznanne w momencie publikacji

TR-P pakiet podróżny GT pakiet GT



Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleff's określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego.

Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne. W przypadku zwiększenia technicznie dopuszczalnej maksymalnej masy zwiększa się podana przez producenta masa wyposażenia opcjonalnego. Zwiększenie masy wynika z wyższej masy użytecznej z powodu alternatywnego podwozia. Od tego należy odjąć zwiększoną masę własną alternatywnego podwozia oraz w szczególności ciężar ewentualnie koniecznych cięższych wariantów silnika (np. 180 KM). Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

WAŻNE INFORMACJE DOT. WYBORU POJAZDU PODRÓŻNEGO

Dane i kontrole dot. masy dla kamperów zostały uregulowane w sposób jednolity na terenie Unii Europejskiej w rozporządzeniu wykonawczym UE nr 2021/535 (do czerwca 2022 r.: rozporządzenie wykonawcze UE nr 1230/2012). Poniżej zebraliśmy i wyjaśniliśmy istotne pojęcia oraz wytyczne prawne z powyższego rozporządzenia. Nasi dystrybutorzy i konfigurator Dethleffs na naszej stronie internetowej oferują dodatkową pomoc przy konfiguracji pojazdu.

1. Technicznie dopuszczalna masa maksymalna

Technicznie dopuszczalna masa maksymalna (także: technicznie dopuszczalna masa całkowita) pojazdu (np. 3500 kg) to podane przez producenta wytyczne dot. masy, której pojazd nie może przekroczyć. Dane dot. technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej wybranego modelu można znaleźć w danych technicznych. Jeżeli pojazd znajdujący się w ruchu drogowym przekracza technicznie dopuszczalną masę maksymalną, oznacza to wykroczenie, które może zostać ukarane grzywną.

2. Masa pojazdu gotowego do jazdy

Mówiąc w uproszczeniu: w przypadku masy pojazdu gotowego do jazdy chodzi o pojazd podstawowy z wyposażeniem seryjnym plus określona ustawowo masa kierowcy, przyjęta jako 75 kg. Masa ta obejmuje zasadniczo następujące pozycje: - masa własna pojazdu wraz z nadwoziem, wliczając w to materiały eksploatacyjne, takie jak smary, oleje i płyny chłodnicze; - wyposażenie seryjne, tzn. wszystkie przedmioty wyposażenia, które standardowo wchodzi w skład zamontowanego fabrycznie zakresu dostawy;

- napełniony w 100% zbiornik świeżej wody w trybie jazdy (poziom napełnienia do jazdy zgodnie z wytycznymi producenta; 20 litrów) oraz napełniona w 100% aluminiowa butla gazowa;

- napełniony w 90% zbiornik paliwa wraz z paliwem; - kierowca, którego wagę - niezależnie od rzeczywistej wagi - przyjęto zgodnie z prawem UE jako 75 kg.

Dane dot. masy pojazdu gotowego do jazdy dla każdego modelu można znaleźć w naszej dokumentacji sprzedaży. Ważne jest to, aby w przypadku podanej w dokumentacji sprzedaży wartości dla masy pojazdu gotowego do jazdy chodziło o ustaloną w procedurze homologacji typu i zweryfikowaną przez organy wartość standardową. Z punktu prawnego dopuszczalne jest i możliwe, aby masa pojazdu gotowego do jazdy, który został Państwu dostarczony, różniła się od wartości nominalnej, podanej w dokumentacji sprzedaży. Dopuszczalna ustawowo tolerancja wynosi $\pm 5\%$. Tym samym ustawodawca UE bierze pod uwagę okoliczność, że na skutek odchylenia masy w przypadku części dostarczanych przez poddostawców lub w zależności od procesów i warunków atmosferycznych dochodzi do pewnych wahań masy pojazdu gotowego do jazdy. Takie odchylenia masy można przedstawić w postaci przykładowego obliczenia: - masa pojazdu gotowego do jazdy wg dokumentacji sprzedaży: 2850 kg

- prawnie dopuszczalna tolerancja $\pm 5\%$: 142,50 kg

- prawnie dopuszczalny zakres masy pojazdu gotowego do jazdy: od 2707,50 kg do 2992,50 kg

Konkretny zakres dopuszczalnych odchyleń masy dla każdego modelu można znaleźć w danych technicznych. Dethleffs dokłada starań, aby zredukować wahania masy do minimalnych rozmiarów, których nie można uniknąć ze względu na techniczne właściwości produktu. W związku z tym odchylenia przy górnej i dolnej granicy zakresu są bardzo rzadkie; ich całkowite wyeliminowanie nie jest jednak możliwe ze względów technicznych mimo wszelkich optymalizacji. Dlatego rzeczywista masa pojazdu oraz przestrzeganie dopuszczalnej tolerancji jest kontrolowane przez Dethleffs poprzez ważenie każdego pojazdu na końcu linii produkcyjnej.

3. Masa pasażerów

Masa pasażerów dla każdego miejsca siedzącego, które producent przewidział, wynosi 75 kg, niezależnie od tego, ile pasażerowie ważą w rzeczywistości. Masa kierowcy jest już zawarta w masie pojazdu gotowego do jazdy (patrz nr 2 powyżej) i dlatego nie jest ponownie wliczana. W przypadku pojazdu podróznego z czterema dopuszczonymi miejscami siedzącymi masa pasażerów wynosi zatem $3 \cdot 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$.

4. Wyposażenie opcjonalne i masa rzeczywista

Do wyposażenia opcjonalnego (także: wyposażenie dodatkowe), zgodnie z definicją ustawową, należą wszystkie niezawarte w wyposażeniu seryjnym części wyposażenia opcjonalnego, które montowane są na odpowiedzialność producenta - tzn. fabrycznie - w pojeździe i mogą zostać zamówione przez klienta (np. markiza, bagażnik na rower lub motocykl, instalacja satelitarna, instalacja solarna, piekarnik itp.). Dane dot. masy jednostkowej, wzgl. pakietów dostępnego w zamówieniu wyposażenia opcjonalnego można znaleźć w naszej dokumentacji sprzedaży. W tym sensie do wyposażenia opcjonalnego nie należą pozostałe akcesoria, w które pojazd został wyposażony po jego dostarczeniu z fabryki przez dystrybutora lub osobiście przez Państwa. Masa pojazdu gotowego do jazdy (patrz nr 2 powyżej) oraz masa wyposażenia opcjonalnego, zamontowanego fabrycznie w konkretnym pojeździe, są określane wspólnie jako masa rzeczywista. Odpowiednie dane dot. pojazdu znajdują Państwo po jego przekazaniu w punkcie 13.2 Certyfikatu Zgodności (Certificate of Conformity, CoC). Prosimy o zwrócenie uwagi, że również w przypadku tych danych mamy do czynienia z wartością standaryzowaną. Z uwagi na to, że w przypadku masy pojazdu gotowego do jazdy - jako elementu masy rzeczywistej - obowiązuje ustawowo dopuszczalna tolerancja $\pm 5\%$ (patrz nr 2), również masa rzeczywista może odpowiednio różnić się względem wartości nominalnej.

5. Masa użyteczna i min. masa użyteczna

Montaż wyposażenia opcjonalnego również podlega ograniczeniom natury technicznej i prawnej: możliwe jest zamówienie i fabryczne zamontowanie tylko takiej ilości wyposażenia opcjonalnego, aby pozostała jeszcze wystarczająca ilość niezagospodarowanej masy na bagaż i pozostałe akcesoria (tzw. masa użyteczna) bez przekraczania technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej. Masa użyteczna to wartość uzyskana po odjęciu masy pojazdu gotowego do jazdy (wartość nominalna wg

dokumentacji sprzedaży, patrz nr 2 powyżej), **masa wyposażenia dodatkowego i masy pasażerów** (patrz nr 3 powyżej) od **technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej** (patrz nr 1 powyżej). Przepisy Unii Europejskiej przewidują dla **pojazdów podróжных** stałą **min. masę użyteczną**, która musi pozostać na **bagaż** lub pozostałe, niezamontowane fabrycznie **akcesoria**. **Min. masa użyteczna** jest obliczana w następujący sposób: **min. masa użyteczna** w kg $\geq 10 * (n + L)$ gdzie: „n” = **maksymalna liczba pasażerów wraz z kierowcą** oraz „L” = **długość całkowita pojazdu w metrach**. W przypadku pojazdu podróжного o długości 6 m i 4 dopuszczonych miejscach siedzących **min. masa użyteczna** wynosi więc np. 10 kg * (4 + 6) = 100 kg.

Aby **min. masa użyteczna** pozostała zachowana, dla każdego modelu pojazdu przewidziano maksymalnie możliwe do zamówienia **wyposażenie opcjonalne**. W powyższym przykładzie z **min. masą użyteczną** 100 kg całkowita masa **wyposażenia opcjonalnego** w przypadku pojazdu z czterema **dopuszczonymi miejscami siedzącymi** i **masą pojazdu gotowego do jazdy** 2850 kg mogłaby np. wynosić maks. 325 kg:

- 3500 kg **technicznie dopuszczalna masa maksymalna**
- 2850 kg **masa pojazdu gotowego do jazdy**
- 3*75 kg **masa pasażerów**
- 100 kg **min. masa użyteczna**
- = 325 kg **maksymalnie dopuszczalna masa wyposażenia opcjonalnego**

Ważne, aby wiedzieć, że dana kalkulacja pochodzi z ustalonej w **procedurze homologacji typu** wartości standardowej dla **masy pojazdu gotowego do jazdy** bez uwzględniania dopuszczalnych odchyień w przypadku **masy pojazdu gotowego do jazdy** (patrz nr 2 powyżej). Jeżeli maksymalnie dopuszczalna wartość dla **wyposażenia opcjonalnego**, wynosząca (w przykładzie) 325 kg, zostanie prawie lub całkowicie wykorzystana, w przypadku odchylenia masy w górę może dojść do sytuacji, w której **min. masa użyteczna** 100 kg pod względem rachunkowym przy założeniu standardowej wartości **masy pojazdu gotowego do jazdy** zostanie wprawdzie zachowana, jednak w rzeczywistości nie będzie stosownej **możliwości obciążenia**. W tym przypadku przygotowaliśmy również przykładowe obliczenie dla pojazdu z czterema miejscami siedzącymi, którego rzeczywistość zważona **masa pojazdu gotowego do jazdy** przekracza wartość nominalną o 2%:

- 3500 kg **technicznie dopuszczalna masa maksymalna**
- 2907 kg **rzeczywiście zważona masa pojazdu gotowego do jazdy (+ 2% względem podanej wartości 2850 kg)**
- 3*75 kg **masa pasażerów**
- 325 kg **wyposażenie opcjonalne (maksymalnie dopuszczalna wartość)**
- = 43 kg **rzeczywista możliwość obciążenia (< min. masa użyteczna 100 kg)**

Aby uniknąć takiej sytuacji, Dethleffs jeszcze bardziej obniża dopuszczalną masę maksymalną ogólnie dostępnego na zamówienie **wyposażenia opcjonalnego** w odniesieniu do poszczególnych modeli. Celem ograniczenia **wyposażenia opcjonalnego** jest zapewnienie, aby **min. masa użyteczna**, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na **bagaż** i zamontowane później **akcesoria**, w dostarczonych przez Dethleffs pojazdach była również rzeczywistość dostępna do **obciążenia**. Z uwagi na fakt, że masa konkretnego pojazdu może zostać ustalona dopiero podczas waż-

nia na **końcu linii produkcyjnej**, w bardzo rzadkich przypadkach, mimo ograniczenia **wyposażenia opcjonalnego**, może zdarzyć się sytuacja, w której **min. masa użyteczna** na **końcu linii produkcyjnej** nie zostanie zapewniona. Aby zagwarantować **min. masę użyteczną** również w tych przypadkach, przed dostarczeniem pojazdu Dethleffs sprawdzi wspólnie z Państwem **dystrybutorem** i Państwem, czy np. technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu ma zostać zwiększona, czy należy zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć **wyposażenie opcjonalne**.

6. Oddziaływania tolerancji masy pojazdu gotowego do jazdy na masę użyteczną

Również niezależnie od **min. masy użytecznej** należy zwrócić uwagę, że niemożliwe do uniknięcia i uwarunkowane technicznymi właściwościami produktu wahania **masy pojazdu gotowego do jazdy** – w górę, jak i w dół – w sposób lustrzany wpływają na pozostałą **możliwość obciążenia**: jeżeli przykładowo zamówiony zostanie pojazd (patrz nr 3 powyżej) np. z **wyposażeniem opcjonalnym** o masie całkowitej 150 kg, na podstawie wartości standardowej dla **masy pojazdu gotowego do jazdy** wyliczona zostanie **masa użyteczna** 275 kg. Dostępna w rzeczywistości **możliwość obciążenia** może różnić się od tej wartości z powodu **tolerancji** i być wyższa lub niższa. Jeżeli **masa pojazdu gotowego do jazdy** w sposób dopuszczalny jest wyższa o 2% niż podana w dokumentacji sprzedaży, **możliwość obciążenia** zmniejsza się z 275 kg do 218 kg:

- 3500 kg **technicznie dopuszczalna maksymalna masa**
- 2907 kg **rzeczywiście zważona masa pojazdu gotowego do jazdy (+ 2% względem podanej wartości 2850 kg)**
- 3*75 kg **masa pasażerów**
- 150 kg **zamówione wyposażenie opcjonalne konkretnego pojazdu**
- = 218 kg **rzeczywista możliwość obciążenia**

Aby upewnić się, że obliczona **masa użyteczna** jest rzeczywistość zagwarantowana, na etapie konfiguracji pojazdu należy starannie wkalkulować możliwe i dopuszczalne **tolerancje** w przypadku **masy pojazdu gotowego do jazdy**.

Ponadto rekomendujemy zważenie załadowanego **pojazdu podróжного** przed każdą podróżą na wadze nieautomatycznej i przy uwzględnieniu indywidualnej masy **pasażerów** określenie, czy **technicznie dopuszczalna masa maksymalna** i **technicznie dopuszczalna maksymalna masa na oś** zostały zachowane.